

0232

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Ректор

Л.В. Губерський (Л.В. Губерський)
«29» березня 2019р.

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

«ШВЕДСЬКА ФІЛОЛОГІЯ, АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА НІДЕРЛАНДСЬКА
МОВА»

Рівень вищої освіти: ПЕРШИЙ

на здобуття освітнього ступеня: БАКАЛАВР

за спеціальністю № 035 «ФІЛОЛОГІЯ»

спеціалізацією 035.04 «ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД
ВКЛЮЧНО)»

галузі знань № 03 «ГУМАНІТАРНІ НАУКИ»

Розглянуто та затверджено
на засіданні Вченої ради
від «25» 06 2018р.
протокол № 12

Введено в дію наказом ректора від
«29» 03 2019 за № 311-32

Київ 2019р.

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

освітньо-професійної програми


1.1 Постійна комісія Вченої ради з питань організації освітнього процесу:
протокол № 5 від «13» 06 2018 р.

(особисті умови, із повнотою)

Голова постійної комісії  (Остапченко Л. І.)

1.2 Постійна комісія Вченої ради з питань перспективного розвитку:
протокол № 9 від «16» 05 2018 р.

(особисті умови, із повнотою)

Голова постійної комісії  (Ляшенко В. В.)

1.3 Постійна бюджетно-фінансова комісія Вченої ради Університету:
протокол № від « » 201 р.

(особисті умови, із повнотою)

Голова постійної комісії  (Рожко О. Д.)

2.1 Науково-методична рада: протокол № від « » 201 р.

(особисті умови, із повнотою)

Голова науково-методичної ради  (Бугров В. А.)

3.1 Планово-фінансовий відділ:

(особисті умови, із повнотою)

Начальник ПФВ  (Білявська О. Б.) « » 201 р.

3.2 Науково-методичний центр організації навчального процесу:

(особисті умови, із повнотою)

Директор НМЦ  (Гужик А. П.) «18» 06 2018 р.

4.1 Вчена рада Інституту філології:

Протокол № 7 від «27» березня 2018 р.

(особливі умови, за наявності)

Голова Вченої ради Інституту філології Семенюк (Т.Ф. Семенюк)

4.2 Науково-методична комісія Інституту філології:

Протокол № 3 від «19» травня 2017 р.

(особливі умови, за наявності)

Голова науково-методичної комісії Інституту філології Кутарикова Т.В.
(ініціали, прізвище)
(Швець Т.В.)

4.3 Кафедра германської філології та перекладу:

Протокол № 4 від «14» листопада 2017 р.

(особливі умови, за наявності)

Завідувач кафедри германської філології та перекладу Іваницька М.Л. (І.Ф.н. Іваницька М.Л.)

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗОВНІШНІЮ АПРОБАЦІЮ

Рецензія кандидата філологічних наук, доцента кафедри німецької філології та перекладу і прикладної лінгвістики Київського національного лінгвістичного університету О.П. Рудківського.

Рецензія кандидата філологічних наук, доцента кафедри іноземної філології, перекладу та методики навчання ДВНЗ “Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди” О.Б. Скляренко.

ПЕРЕДМОВА

Розроблено робочою групою у складі:

Прізвище, ім'я, по батькові керівника та членів проектної групи	Найменування посади (для сумісників – місце основної роботи, найменування посади)	Найменування закладу, який закінчив викладач (рік закінчення, спеціальність, кваліфікація згідно з документом про вищу освіту)	Науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, тема дисертації, вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно	Стаж науково-педагогічної та/або наукової роботи	Інформація про наукову діяльність (основні публікації за напрямом, науково-дослідна робота, участь у конференціях і семінарах, робота з аспірантами та докторантами, керівництво науковою роботою студентів)	Відомості про підвищення кваліфікації викладача (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі)
Керівник проектної групи						
Стасюк Олександр Сергійович	асистент кафедри германської філології та перекладу	Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2009, Інститут філології, “Мова та література (німецька)”, магістр філології, викладач-дослідник німецької та шведської мов і зарубіжної літератури, перекладач з німецької та шведської мов	кандидат філологічних наук 10.02.04 – германські мови, дисертація “Соціолінгвальні та функціонально-прагматичні характеристики евфемізмів і дисфемізмів у парламентській комунікації ФРН та Швеції”	8 років	Автор 24 наукових статей. Участь у 24 Міжнародних та Всеукраїнських наукових конференціях.	Наукові стажування: Інститут імені Гердера Лейпцизького університету – 2013, 2015.
Члени проектної групи						
Іваницька Марія Лонгинівна	завідувач кафедри германської філології та перекладу	Чернівецький державний університет, 1990, факультет романо-германської філології, викладач німецької мови і літератури	кандидат філологічних наук 10.02.04 – германські мови, дисертація «До питання про співвідношення семантики і синтаксису німецької мови (на матеріалі складнопідрядних	20 років	Автор близько 80 наукових та навчально-методичних праць, 11 статей у закордонних виданнях посібники, літературні переклади; участь у 46 Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях.	

			речень»; доктор філологічних наук 10.02.16 – перекладознавство, дисертація «Особистісний вимір в історії українсько-німецького художнього перекладу». Доцент: за кафедрою німецької мови та загального мовознавства		Захищено 3 аспірантів. Координатор Міжнародного проекту під егідою ЄС "ТрансСтар Європа" (2013-2015).	
Кучма Ольга Іванівна	доцент кафедри германської філології та перекладу	Київський державний університет ім. Тараса Шевченка, 1981 р, ф-т романо-германської філології; Романо-германські мови і література, філолог, викладач німецької і англійської мов, перекладач.	Кандидат філологічних наук, 10.02.16 – перекладознавство; кандидатська дисертація, захищена в 2004 р. „Німецькі емоційно-експресивні частки та їх відтворення українською мовою“; доцент кафедри германської філології та перекладу з 2011 р.	науково-педагогічна робота – 25 років, педагогічний стаж – 36.	Автор більше 30 наукових та навчально-методичних праць. Участь у Міжнародних наукових конференціях.	Стажування: 29.07.- 3.08.2013 XV.IDT м. Боцен (Італія); Сертифікат екзаменатора на рівнях А1-С2 міжнародного зразка 2016 р.

При розробці проекту Програми враховані вимоги:

- 1) освітнього стандарту спеціальності 035 «Філологія» за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти;
- 2) галузевих стандартів: СТТУ АПУ 001-2000. Кваліфікація та сертифікація перекладачів. Спільні вимоги. Всеукраїнська громадська організація «Асоціація перекладачів України». Київ-2000; СТТУ АПУ 002-2000. Послуги з письмового та усного перекладу. Спільні правила та вимоги до надання послуг. Всеукраїнська громадська організація «Асоціація перекладачів України». Київ-2000 (<http://www.uta.org.ua/standards>).

1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ

«ШВЕДСЬКА ФІЛОЛОГІЯ, АНГЛІЙСЬКА МОВА ТА НІДЕРЛАНДСЬКА МОВА»

«SWEDISH PHILOLOGY, ENGLISH AND DUTCH»

зі спеціальності 035 «ФІЛОЛОГІЯ»

спеціалізації № 035.04 «ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО)»

галузі знань 03 «Гуманітарні науки»

1 – Загальна інформація	
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації	<i>Ступінь вищої освіти</i> – бакалавр; <i>Спеціальність</i> : 035 Філологія; <i>Спеціалізація</i> : 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно); <i>Освітньо-професійна програма</i> : “Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова”; <i>Додаткові спеціалізації на вибір студента</i> : 1) «Лінгвістика»; 2) «Переклад». <i>Higher education degree</i> – Bachelor; <i>Speciality</i> : 035 "Philology"; <i>Specialization</i> : 035.04 German Languages and Literature (incl. Translation); <i>Educational-professional program</i> : “Swedish Philology, English and Dutch” <i>Additional specializations, chosen by the student</i> : 1) «Linguistics»; 2) «Translation».
Мова (и) навчання і оцінювання	Українська, шведська, англійська, нідерландська / Ukrainian, Swedish, English, Dutch
Обсяг освітньої програми	240 кредитів, 8 семестрів
Тип програми	освітньо-професійна
Повна назва закладу вищої освіти, а також структурного підрозділу у якому здійснюється навчання	Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Інститут філології Taras Shevchenko National University of Kyiv, Institute of Philology
Назва закладу вищої освіти який бере участь у забезпеченні програми (заповнюється для програм подвійного і спільного дипломування)	
Офіційна назва освітньої програми, ступінь вищої освіти та назва кваліфікації партнерського закладу вищої освіти мовою оригіналу (заповнюється для програм подвійного і спільного дипломування)	
Наявність акредитації	

Цикл/рівень програми	НРК України – 7-ий рівень; EQF-LLL – 6-ий рівень FQ-EHEA – перший цикл
Передумови	повна середня освіта
Форма навчання	денна
Термін дії освітньої програми	5 років
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	http://philology.knu.ua
2 – Мета освітньої програми	
Мета програми (з урахуванням рівня кваліфікації)	Підготувати фахівців з філології (зі шведської, англійської та нідерландської).
3 - Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань / спеціальність / спеціалізація програми)	Гуманітарні науки / філологія / германські мови та літератури (переклад включно).
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна прикладна
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Спеціальна освіта зі шведської, англійської, нідерландської мов та перекладу, Підготовка студентів до практичної роботи та науково-дослідної діяльності в галузі філології. Ключові слова: шведська філологія, англійська мова, нідерландська мова.
Особливості програми	Навчання передбачає вивчення трьох германських мов – шведської, англійської та нідерландської.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Випускники можуть працювати в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів на посадах: філолог; перекладач; копірайтер; редактор; координатор міжнародних проєктів; менеджер з роботи з закордонними клієнтами; оператор кол-центру; адміністратор; оглядач; літературний співробітник; літературознавець; керівник наукового гуртка; репетитор.
Подальше навчання	Можливість навчання за програмою другого циклу FQ-EHEA, 7 рівня EQF-LLL та 8 рівня НРК, а також підвищення кваліфікації та отримання додаткової післядипломної освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Загальний стиль навчання визначений орієнтацією на студента, який здобуває освіту іноземною мовою: провідний підхід в організації лекцій, семінарів та практичних занять – діяльнісно-комунікативний. Систематичні консультації викладачів супроводжують самостійну роботу студентів (на основі підручників,

	посібників, конспектів, додаткової наукової та художньої літератури), написання курсових та кваліфікаційної бакалаврської робіт, звітів із практик.
Оцінювання	Поточний контроль: письмові контрольні роботи, усні опитування, реферати, презентації. Підсумковий контроль: іспити (письмові, усні, змішаної форми), диференційовані заліки, атестаційний (підсумковий) іспит, захист бакалаврської роботи.
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики та перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	<p>ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 3. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 4. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 5. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 6. Здатність діяти соціально відповідально та свідомо.</p> <p>ЗК 7. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 8. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.</p> <p>ЗК 9. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 10. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 11. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 12. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК 13. Здатність реалізувати свої права та обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p>ЗК 14. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p>

	<p>ЗК 15. Прагнення до збереження навколишнього середовища.</p> <p>ЗК 16. Обізнаність із сучасними концепціями природознавства.</p>
<p>Фахові компетентності спеціальності (ФК)</p>	<p>ФК 1. Розуміння структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 2. Базові уявлення про мову як особливу знакову систему, її природу та функції, про генетичну і структурну типологію мов світу; фонетичний, лексичний, граматичний рівні мови.</p> <p>ФК 3. Здатність демонструвати теоретичні знання з теорії та історії мов, що вивчаються.</p> <p>ФК 4. Здатність аналізувати соціальні різновиди шведської, англійської та нідерландської мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 5. Базові уявлення про загальні властивості літератури як мистецтва слова, про закони побудови художнього твору, літературні стилі, наукові методи і школи в літературознавстві.</p> <p>ФК 6. Базові уявлення про основні тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК 7. Системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища.</p> <p>ФК 8. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати шведську, англійську та нідерландську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 9. Розуміння сутності й соціального значення професії філолога, основних проблем лінгвістики та перекладознавства.</p> <p>ФК 10. Професійні знання й уміння, необхідні для створення повного й адекватного письмового та усного перекладу текстів різних жанрів і стилів зі шведської, англійської та нідерландської мов українською та навпаки.</p> <p>ФК 11. Здатність до збирання, систематизації, інтерпретації мовних фактів, їх перекладознавчого аналізу.</p> <p>ФК 12. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК 13. Розуміння значення всіх підсистем мови для вироблення вмінь аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>ФК 14. Здатність створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів шведською, англійською,</p>

	<p>нідерландською та українською мовами.</p> <p>ФК 15. Розуміння комунікативної діяльності як реалізації функцій мови в різних суспільних сферах (жанрово-стильова диференціація мови).</p> <p>ФК 16. Здатність здійснювати лінгвістичний аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ФК 17. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК 18. Здатність до ведення ділової комунікації шведською, англійською, нідерландською та українською мовами усно й письмово.</p> <p>ФК 19. Усвідомлення сутності феномену мовної комунікації.</p> <p>ФК 20. Володіння другою іноземною мовою (англійською) та третьою іноземною мовою (нідерландською) на рівні, який дозволяє задовольняти комунікативні потреби в ситуаціях щоденного спілкування, пов'язаних із побутовою, навчальною, соціокультурною та суспільно-політичною сферами.</p> <p>ФК 21. Здатність до використання знань з історії України та країнознавства країн, де розмовляють шведською, англійською та нідерландською мовами, для організації успішної комунікації та адекватного перекладу.</p> <p>ФК 22. Здатність виявляти та аналізувати лінгвокультурологічну специфіку вербальної та невербальної комунікації.</p>
7 – Програмні результати навчання	
<p>Програмні результати навчання</p>	<p>ПРН 1. Використовувати українську мову як державну в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні.</p> <p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПРН 4. Демонструвати розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства.</p> <p>ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>ПРН 6. Використовувати іноземну мову для організації ефективної міжкультурної комунікації.</p> <p>ПРН 7. Застосовувати філологічні знання для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ПРН 8. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.</p> <p>ПРН 9. Виділяти галузі філології й окреслювати коло</p>

їх основних проблем.

ПРН 10. Знати систему мови.

ПРН 11. Знати історію шведської мови і літератури.

ПРН 12. Знати норми української літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 13. Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів українською, шведською, англійською та нідерландською мовами.

ПРН 14. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 15. Аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури, визначати їх специфіку й місце в літературному процесі.

ПРН 16. Використовувати шведську, англійську і нідерландську мови в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ПРН 17. Здійснювати лінгвістичний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 18. Окреслювати основні проблеми лінгвістичних дисциплін, пояснювати їх взаємозв'язок у цілісній системі знань.

ПРН 19. Демонструвати знання з лінгвістики.

ПРН 20. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати мовні факти, інтерпретувати й адекватно перекладати (з української мови іноземною та навпаки) усні й письмові тексти різних стилів і жанрів.

ПРН 21. Планувати і здійснювати дослідження в галузі філології на належному рівні.

ПРН 22. Реалізувати свої права та обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.

ПРН 23. Зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ПРН 24. Визначати екологічно небезпечні складові різних видів діяльності людини, розуміти механізм їхнього впливу на середовище та наслідків для природи і самої людини; використовувати отримані знання у своїй діяльності.

ПРН 25. Демонструвати знання про становлення та

	<p>розвиток наукової картини світу.</p> <p>ПРН 26. Використовувати знання з історії України та країнознавства країн, де розмовляють шведською, англійською та нідерландською мовами для організації успішної комунікації та адекватного перекладу.</p> <p>ПРН 27. Володіти другою та третьою іноземною мовою на рівні, який дозволяє задовольняти комунікативні потреби в ситуаціях щоденного спілкування, пов'язаних із побутовою, навчальною, соціокультурною та суспільно-політичною сферами.</p> <p>ПРН 28. Виявляти та аналізувати лінгвокультурологічну специфіку вербальної та невербальної комунікації.</p> <p>Спеціалізація «Лінгвістика»</p> <p>ПРН 29.1. Володіти навичками лінгвокультурного та дискурсивного аналізу тексту.</p> <p>ПРН 30.1. Володіти лінгвокраїнознавчою інформацією країн третьої мови (нідерландської). Вміти використовувати цю інформацію під час розв'язання практичних завдань та в міжкультурній комунікації.</p> <p>Спеціалізація «Переклад»</p> <p>ПРН 31.2. Володіти навичками усного послідовного перекладу зі шведської мови на українську та з української мови на шведську.</p> <p>ПРН 32.2. Володіти навичками перекладу вузькоспеціалізованих фахових текстів зі шведської мови на українську.</p> <p>ПРН 33.2. Володіти навичками перекладу з другої (англійської) та третьої (нідерландської) іноземних мов.</p>
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Специфічні характеристики кадрового забезпечення	До викладання залучаються носії мови (лектор Шведського інституту).
Специфічні характеристики матеріально-технічного забезпечення	Користування центром німецької мови.
Специфічні характеристики інформаційного та навчально-методичного забезпечення	Користування іноземними підручниками та посібниками, зокрема, наданими Шведським інститутом. Користування бібліотекою кафедри германської філології та перекладу.
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Укладені Університетом угоди про академічну мобільність
Міжнародна кредитна мобільність	У межах програми ЄС Еразмус+ на основі двосторонніх договорів між КНУ імені Тараса Шевченка та навчальними закладами країн-партнерів
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	На загальних умовах

2. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ/НАУКОВОЇ ПРОГРАМИ ТА ЇХ ЛОГІЧНА ПОСЛІДОВНІСТЬ

2.1 Перелік компонентів ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
ОК 1	Перша мова: вступний курс	12	іспит
ОК 2	Перша мова: теоретична і практична фонетика	12	іспит
ОК 3	Перша мова: лексика	10	іспит
ОК 4	Перша мова: лексикологія	6	іспит
ОК 5	Перша мова: практична граматики	6	іспит
ОК 6	Перша мова: теоретична граматики	8	іспит
ОК 7	Перша мова: стилістика	6	іспит
ОК 8	Вступ до спецфілології (перша мова)	2	іспит
ОК 9	Історія першої мови	2	іспит
ОК 10	Вступ до університетських студій	2	залік
ОК 11	Філософія	4	іспит
ОК 12	Соціально-політичні студії	2	залік
ОК 13	Вибрані розділи трудового права і основ підприємницької діяльності	3	залік
ОК 14	Науковий образ світу	3	залік
ОК 15	Основи екології	2	залік
ОК 16	Соціально-комунікативна практика	9	диференційованний залік
ОК 17	Кваліфікаційна робота бакалавра	8	захист
ОК 18	Історія античної літератури	2	залік
ОК 19	Історія зарубіжної літератури Середньовіччя та Відродження	2	іспит
ОК 20	Історія зарубіжної літератури XVIII-XIX ст.	2	залік
ОК 21	Історія зарубіжної літератури XX ст.	2	залік
ОК 22	Третя мова: вступний курс	2	іспит
ОК 23	Практичний курс третьої мови: початковий рівень	7	іспит
ОК 24	Практичний курс третьої мови: базовий рівень	4	іспит
ОК 25	Практичний курс третьої мови: читання	2	іспит
ОК 26	Вступ до логіки	2	залік
ОК 27	Латинська мова	2	іспит
ОК 28	Мовознавство	2	іспит
ОК 29	Лінгвокраїнознавство країн першої мови	2	залік
ОК 30	Лінгвокраїнознавство країн другої мови	2	залік
ОК 31	Практичний курс другої мови: оперативний рівень	15	іспит
ОК 32	Практичний курс другої мови: комунікативний рівень	14	іспит
ОК 33	Практичний курс другої мови: функціональний рівень	9	іспит
ОК 34	Практичний курс другої мови: функціонально-комунікативний рівень	3	іспит

ОК 35	Курсова робота з першої мови	2	диференційований залік
ОК 36	Українська та зарубіжна культура	3	залік
ОК 37	Українська література ХХІ століття	2	залік
ОК 38	Мова професійного спілкування (українська мова)	2	залік
Загальний обсяг обов'язкових компонент:		180	
Вибіркові компоненти ОП			
<i>Вибірковий блок 1 «Лінгвістика»</i>			
ВБ 1.1	Третя мова: лексико-семантичний аспект	10	залік
ВБ 1.2	Третя мова: лексико-граматичний аспект	6	іспит
ВБ 1.3	Третя мова: лінгвокультурний аспект	6	залік
ВБ 1.4	Третя мова: семантико-стилістичний аспект	6	іспит
ВБ 1.5	Основи ділового мовлення (перша мова)	6	іспит
ВБ 1.6	Теорія і практика перекладу з першої мови: початковий рівень	4	залік
ВБ 1.7	Теорія і практика перекладу з першої мови: базовий рівень	4	іспит
ВБ 1.8	Теорія і практика перекладу з першої мови: оперативний рівень	4	іспит
ВБ 1.9	Лінгвокраїнознавство країн третьої мови	4	залік
ВБ 1.10	Лінгвістика тексту (перша мова)	6	іспит
ВБ 1.11	Лінгвістична практика	2	диференційований залік
ВБ 1.12	Лінгвокраїнознавчі та дискурсивні аспекти тексту	2	іспит
<i>Вибірковий блок 2 «Переклад»</i>			
ВБ 2.1	Третя мова: лінгвокраїнознавство	3	залік
ВБ 2.2	Третя мова: практика перекладу (початковий рівень)	3	залік
ВБ 2.3	Третя мова: практика перекладу (базовий рівень)	6	іспит
ВБ 2.4	Перекладацька практика	2	диференційований залік
ВБ 2.5	Практика перекладу для міжкультурної комунікації (друга мова)	6	іспит
ВБ 2.6	Практика перекладу для професійного спілкування (друга мова)	6	іспит
ВБ 2.7	Вступ до перекладознавства та практики перекладу	10	залік
ВБ 2.8	Практика письмового перекладу	6	іспит
ВБ 2.9	Практика усного перекладу	10	залік
ВБ 2.10	Галузевий переклад з першої мови	6	іспит
ВБ 2.11	Особливості перекладу з української мови першою іноземною	2	іспит
Загальний обсяг вибірових компонент:		60	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		240	

2.2 Структурно-логічна схема ОПІ «Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова»



3. ФОРМА АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Атестація випускників освітньої програми «Шведська філологія, англійська мова та нідерландська мова» (спеціальність 035 «Філологія», спеціалізація 035.04 «Германські мови та літератури (переклад включно)») проводиться у формі:

- 1) складання комплексного підсумкового іспиту зі спеціальності;
- 2) публічного і відкритого захисту кваліфікаційної роботи бакалавра зі шведської мови або літератури.

За умови успішного проходження атестації випускник отримує документи встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації «Бакалавр філології» зі спеціалізації «Германські мови та літератури (переклад включно)».

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

Комплексний підсумковий іспит зі спеціальності відбувається в усно-письмовій формі і має на меті встановити рівень володіння практичними навичками користування шведською мовою, що складають набуту в процесі навчання комунікативну компетенцію бакалаврів, а також знання з теорії шведської мови та шведської літератури. Структура екзаменаційного білета характеризується різними типами завдань теоретичного та практичного характеру: теоретичні питання зі шведської літератури та теоретичних мовних дисциплін; лінгвостилістичний аналіз тексту; співбесіда на одну із запропонованих тем.

За структурою екзаменаційного білета кожен тип завдання оцінюється в 25 балів, що в сумі складає максимально 100 балів. Програмні результати навчання, що перевіряються під час іспиту: ПРН 10; ПРН 11; ПРН 13; ПРН 14; ПРН 15; ПРН 16; ПРН 17; ПРН 18; ПРН 19; ПРН 26; ПРН 28.

Кваліфікаційна робота бакалавра філології зі спеціалізації «Германські мови та літератури (переклад включно)» представляє науково-дослідну роботу студентів, спрямовану на поглиблення спеціальних умінь та знань інноваційного характеру, аналітичне та творче застосування цих знань і продукування нових знань для вирішення актуальних завдань германістики. Робота подається екзаменаційній комісії у письмовому вигляді за затвердженою формою разом із іншими супровідними документами: пояснювальною запискою (стисле відображення загальної характеристики та основного змісту роботи); відгуком наукового керівника; рецензією. Публічний захист бакалаврської роботи відбувається у формі презентації з використанням різних форм візуалізації доповіді (графіки, таблиці, рисунки та ін.) та застосуванням технічних засобів (слайди, мультимедійні проектори, аудіо-, відеоапаратура, комп'ютери тощо). На публічному захисті оголошуються відгук керівника проекту та рецензія на бакалаврську роботу, а також студент дає відповіді на запитання членів комісії та зауваження керівника і рецензента. Бакалаврська робота оцінюється за 100-бальною шкалою з урахуванням суми балів, виставлених науковим керівником, рецензентом та екзаменаційною комісією згідно із затвердженими критеріями оцінювання. Програмні результати навчання, що перевіряються під час публічного захисту бакалаврської роботи: ПРН 1; ПРН 2; ПРН 4; ПРН 7; ПРН 8; ПРН 9; ПРН 14; ПРН 15; ПРН 17; ПРН 18; ПРН 19; ПРН 20; ПРН 21.

	ОК1	ОК2	ОК3	ОК4	ОК5	ОК6	ОК7	ОК8	ОК9	ОК10	ОК11	ОК12	ОК13	ОК14	ОК15	ОК16	ОК17	ОК18	ОК19	ОК20	ОК21	ОК22	ОК23	ОК24	ОК25	ОК26	ОК27	ОК28	ОК29	ОК30	ОК31	ОК32	ОК33	ОК34	ОК35	ОК36	ОК37	ОК38	
20																																							
ФК 21	+	+	+	+	+	+	+																						+	+									
ФК 22																														+	+								

МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТОСТЕЙ ВИБІРКОВИМ КОМПОНЕНТАМ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ

	ВБ1.1	ВБ1.2	ВБ1.3	ВБ1.4	ВБ1.5	ВБ1.6	ВБ1.7	ВБ1.8	ВБ1.9	ВБ1.10	ВБ1.11	ВБ1.12	ВБ2.1	ВБ2.2	ВБ2.3	ВБ2.4	ВБ2.5	ВБ2.6	ВБ2.7	ВБ2.8	ВБ2.9	ВБ2.10	ВБ2.11	
ЗК 1						+	+	+											+	+	+	+	+	
ЗК 2																								
ЗК 3																								
ЗК 4																								
ЗК 5																								
ЗК 6																								
ЗК 7					+	+	+	+											+	+	+	+	+	
ЗК 8									+				+											
ЗК 9																								
ЗК 10					+	+	+	+											+	+	+	+	+	
ЗК 11						+	+	+											+	+	+	+	+	
ЗК 12																								
ЗК 13																								
ЗК 14																								
ЗК 15																								
ЗК 16																								
ФК 1																								
ФК 2																								
ФК 3																								
ФК 4	+	+	+	+																				
ФК 5																								

	ВБ1.1	ВБ1.2	ВБ1.3	ВБ1.4	ВБ1.5	ВБ1.6	ВБ1.7	ВБ1.8	ВБ1.9	ВБ1.10	ВБ1.11	ВБ1.12	ВБ2.1	ВБ2.2	ВБ2.3	ВБ2.4	ВБ2.5	ВБ2.6	ВБ2.7	ВБ2.8	ВБ2.9	ВБ2.10	ВБ2.11
ФК 6																							
ФК 7																							
ФК 8	+	+	+	+	+					+	+	+		+	+	+	+	+					
ФК 9																							
ФК 10						+	+	+						+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ФК 11						+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ФК 12																							
ФК 13																							
ФК 14	+	+	+	+	+					+	+	+		+	+	+	+	+					
ФК 15																							
ФК 16																		+					
ФК 17																							
ФК 18	+	+	+	+	+																		
ФК 19																							
ФК 20	+	+	+	+					+				+										
ФК 21									+			+	+										
ФК 22									+			+	+										

5. МАТРИЦЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ (ПРН) ВІДПОВІДНИМИ КОМПОНЕНТАМИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ (обов'язковими)

	ОК1	ОК2	ОК3	ОК4	ОК5	ОК6	ОК7	ОК8	ОК9	ОК10	ОК11	ОК12	ОК13	ОК14	ОК15	ОК16	ОК17	ОК18	ОК19	ОК20	ОК21	ОК22	ОК23	ОК24	ОК25	ОК26	ОК27	ОК28	ОК29	ОК30	ОК31	ОК32	ОК33	ОК34	ОК35	ОК36	ОК37	ОК38			
ПРН 1								+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	
ПРН 2								+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 3								+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 4															+																										
ПРН 5																+																									
ПРН 6	+	+	+	+	+	+	+																+	+	+	+															
ПРН 7																+																									
ПРН 8								+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 9	+																																								
ПРН 10		+		+		+	+																							+											
ПРН 11																						+																			
ПРН 12																																									+

	ОК1	ОК2	ОК3	ОК4	ОК5	ОК6	ОК7	ОК8	ОК9	ОК10	ОК11	ОК12	ОК13	ОК14	ОК15	ОК16	ОК17	ОК18	ОК19	ОК20	ОК21	ОК22	ОК23	ОК24	ОК25	ОК26	ОК27	ОК28	ОК29	ОК30	ОК31	ОК32	ОК33	ОК34	ОК35	ОК36	ОК37	ОК38			
ПРН 13	+	+	+	+	+	+	+															+		+	+	+														+	
ПРН 14	+	+	+	+	+	+	+															+		+	+	+															
ПРН 15																		+																							
ПРН 16	+	+	+	+	+	+	+											+																						+	
ПРН 17																																									
ПРН 18		+		+		+	+										+																							+	
ПРН 19		+		+		+	+		+																			+													
ПРН 20	+	+	+	+	+	+	+		+													+		+	+	+															
ПРН 21																	+																								
ПРН 22										+		+																													
ПРН 23										+		+																													
ПРН 24														+																											
ПРН 25																																									
ПРН 26																																									
ПРН 27																																									
ПРН 28																						+		+	+	+															
ПРН 29.1																																									
ПРН 30.1																																									
ПРН 31.2																																									
ПРН 32.2																																									
ПРН 33.2																																									

МАТРИЦЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ (ПРН) ВІДПОВІДНИМИ КОМПОНЕНТАМИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ (вибірковими)

	ВБ1.1	ВБ1.2	ВБ1.3	ВБ1.4	ВБ1.5	ВБ1.6	ВБ1.7	ВБ1.8	ВБ1.9	ВБ1.10	ВБ1.11	ВБ1.12	ВБ2.1	ВБ2.2	ВБ2.3	ВБ2.4	ВБ2.5	ВБ2.6	ВБ2.7	ВБ2.8	ВБ2.9	ВБ2.10	ВБ2.11
ПРН 1																							
ПРН 2					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 3					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 4																							
ПРН 5									+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 6					+	+	+	+	+		+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 7					+	+	+	+			+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

	ВБ1.1	ВБ1.2	ВБ1.3	ВБ1.4	ВБ1.5	ВБ1.6	ВБ1.7	ВБ1.8	ВБ1.9	ВБ1.10	ВБ1.11	ВБ1.12	ВБ2.1	ВБ2.2	ВБ2.3	ВБ2.4	ВБ2.5	ВБ2.6	ВБ2.7	ВБ2.8	ВБ2.9	ВБ2.10	ВБ2.11
ПРН 8					+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 9																							
ПРН 10																							
ПРН 11																							
ПРН 12																							
ПРН 13	+	+	+	+	+																		
ПРН 14										+		+											
ПРН 15																							
ПРН 16	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 17										+		+								+			
ПРН 18						+	+	+												+			
ПРН 19						+	+	+												+			
ПРН 20						+	+	+		+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 21																							
ПРН 22																							
ПРН 23																							
ПРН 24																							
ПРН 25																							
ПРН 26																							
ПРН 27																							
ПРН 28									+			+	+										
ПРН 29.1										+	+	+											
ПРН 30.1	+	+	+	+					+														
ПРН 31.2																					+		+
ПРН 32.2																+			+	+		+	+
ПРН 33.2														+	+		+	+					